

# فرهنگ مکالمه

## گفتگوهای روزانه زبان فرانسه

دکتر محمدتقی غیائی

استاد زبان و ادبیات فرانسه

دانشگاه تهران



آشارات مروارید

## فهرست فرهنگ مکالمه

شماره صفحه	عنوان
۷	سخنی در توجیه کلیات
۹	تعارفات معموله
۱۰	چند پرسش
۱۲	تائید و قبول
۱۴	نفی و انکار
۱۵	حروف اضافه، حروف ربط، قیدها
۱۷	صفت‌های گوناگون
۲۱	رنگ‌ها
۲۷	خویشاوندان
۲۸	هوا چطور است؟
۳۰	تقسیم زمان
۳۲	ساعت چند است؟
۳۵	روزها - ماه‌ها - فصل‌ها
۳۷	روزهای هفته
۳۷	ماه‌های سال
۳۸	فصل‌ها
۳۹	چهار جهت اصلی، فرعی
۴۰	اعداد
۴۰	کسرها و مضاعف‌ها
۴۲	مقیاس
۴۳	پول
۴۴	زندگی در فرانسه
۴۷	سفر و گردش با اتومبیل
۴۸	پلیس و گمرک
۴۸	گمرک
۴۹	



۱۰۲	رستوران، پاره‌ای اصطلاحات ضروری
۱۰۶	وسایل سفره
۱۰۷	غذا و چاشنی
۱۰۸	صورت غذا
۱۰۹	سوپ‌ها و پیش غذاها
۱۰۹	گوشت و گوشت شکار
۱۱۱	ماهی‌ها و خرجنگ‌ها
۱۱۲	خوراک‌های تخم مرغ
۱۱۲	سبزی‌ها
۱۱۴	میوه‌ها و نان شیرینی‌ها
۱۱۵	انواع پنیر
۱۱۶	نوشیدنی‌ها
۱۱۷	قهوه‌خانه، چای‌خانه
۱۱۸	بازار و خواروبار
۱۲۱	مغازه‌ها
۱۲۴	لباسشویی
۱۲۵	پوشاک مردانه
۱۲۷	پیراهن ورزشی
۱۲۹	پوشاک زنانه
۱۳۱	فروشگاه لباس‌های زیر
۱۳۲	کفاشی
۱۳۳	فروشگاه کیف و دستکشی
۱۳۴	جواهر فروشی / ساعت سازی
۱۳۹	آرایشگاه و لوازم آرایش....
۱۴۰	آرایشگاه بانوان
۱۴۳	مغازه لوازم آرایش
۱۴۵	گلفروشی
۱۴۷	صفحه موسیقی
۱۴۹	سیگار فروشی، روزنامه فروشی....
۱۵۰	سیگار فروشی
۱۵۱	روزنامه

۵۰	اصطلاحاتی برای رانندگان
۵۲	اصطلاحات اتومبیل
۵۶	در راه
۵۷	تعمیرگاه
۵۹	اجاره اتومبیل
۶۰	در صورت تصادف
۶۲	گردش داخل شهر
۶۵	هوایما، کشتی، راه آهن
۶۶	اصطلاحات فرودگاه
۶۷	در آژانس فرودگاه
۶۸	در هوایما
۶۹	کشتی در آژانس / بندر
۷۱	روی کشتی
۷۲	ایستگاه‌های راه آهن، قطارها، و اصطلاحات
۷۳	در ایستگاه راه آهن
۷۵	در قطار
۷۹	بانگ و پست
۸۰	در بانگ
۸۲	در اداره پست
۸۳	پرسش
۸۵	چند اصطلاح تلفنی
۸۷	هتل، خانه، اردوی جهانگردی
۸۸	انتخاب هتل
۸۹	دفتر هتل
۹۲	دستورها
۹۳	اصطلاحات ضروری هتل
۹۵	خانه، اجاره
۹۷	اصطلاحات
۹۸	خدمتکاران
۹۹	اردوی جهانگردی
۱۰۱	رستوران، کافه، بازار، خوار و بار



### سخنی در توجیه

دانشجویان عزیز ما در رشته‌های گوناگون دبیری، مترجمی، ادبیات فرانسه، نیز جهانگردان ایرانی، یا ایرانیانی که در فرانسه زندگی می‌کنند؛ همه نیازمند روش ساده‌ای هستند که به یاری آن بتوانند منظور خود را با چند جمله آسان بیان کنند. تجربه نشان داده است که از برکردن چند پرسش یا حتی چند پاسخ قراردادی دردی را دوا نمی‌کند. مشکل اساسی گفتگو به زبان خارجی در کجا نهفته است؟ به جرأت می‌توان گفت که هیچ کتابی آن را مد نظر قرار نداده است. کتابهای مکالمه غالباً چنان تنظیم شده‌اند که گویی خواننده خود زبان خارجی را به خوبی می‌داند و فقط کافی است که با از بر کردن چند جمله قراردادی ناگهان زبان باز کند و مثل بلبل حرف بزند. ما به عنوان یک آموزشکار، دشواریها را می‌شناسیم و می‌دانیم که برای رفع آنها چه باید کرد. به همین جهت، در این کتاب علاوه بر ذکر عبارات معمول و متداول، فرهنگ جامعی از مسائل روز مره زندگی در فرانسه را هم به دست داده‌ایم.

نیازهای یک خارجی، از لحظه ورود به خاک فرانسه تا هنگام ترك آن کشور چیست؟ ما تنها به ذکر اصطلاحات ضروری بسنده نکرده‌ایم. واژگان مناسبی هم برای بخشهایی که نیازمند واژه‌های فنی بودند در نظر گرفتیم. به طوریکه همکاران دانشمند ما در دانشگاههای کشور می‌توانند از این کتاب به عنوان «منبع مکالمه» استفاده کنند.

دکتر محمد تقی غیائی

استاد زبان و ادبیات فرانسه

دانشگاه تهران

کتابفروشی، لوازم‌التحریر

عکس، سینما، رادیو...

سرگرمی‌ها

بازدید از شهر

بازدید از کلیسا

بازدید از موزه‌ها

نمایش

بازی‌ها

ورزش

ورزش‌های زمستانی

قایقرانی

ورزش‌های دیگر

شکار و ماهیگیری

کوه و دشت و دریا

دریا

تیمار تن و دادو ستد

تن آدمی

اعضاء، اندام، حواس، بیماری‌ها

پزشک

داروساز

دندانساز

دادو ستد

اسم‌های جغرافیائی

کشورها

قاره‌ها

شهرهای عمده فرانسه

بازدیدها

در پاریس

نزدیک پاریس

در چند شهر دیگر

منابع

۱۵۲

۱۵۵

۱۵۹

۱۶۱

۱۶۲

۱۶۴

۱۶۵

۱۶۹

۱۷۰

۱۷۱

۱۷۲

۱۷۴

۱۷۷

۱۷۸

۱۸۱

۱۸۵

۱۸۶

۱۸۸

۱۹۰

۱۹۱

۱۹۲

۱۹۴

۱۹۹

۲۰۰

۲۰۱

۲۰۱

۲۰۳

۲۰۴

۲۰۵

۲۰۵

۲۰۷